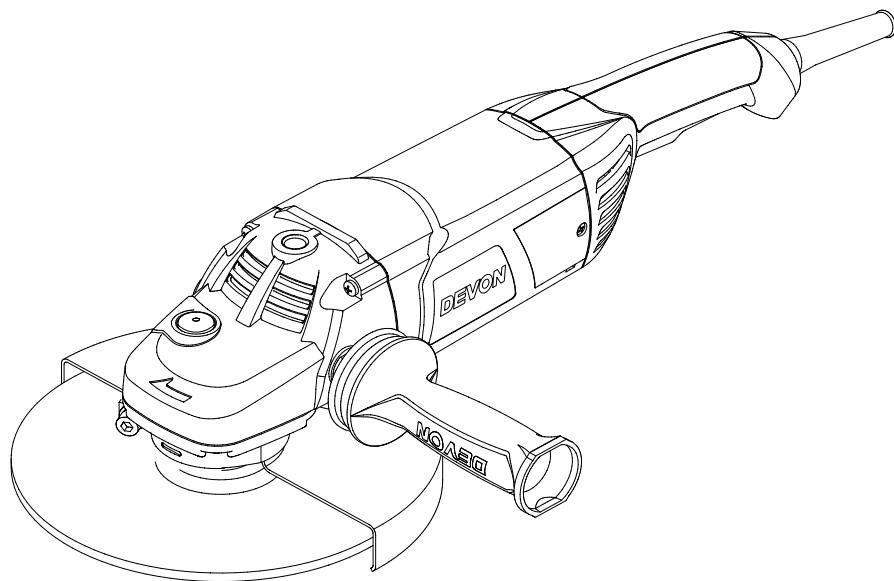


DEVON®

Модель: **2811-22-230**



RUS Угловая шлифмашина

Внешний вид инструмента может отличаться от представленного на изображении.

Профессиональные электроинструменты

PROFESSIONAL TOOLS

Убедительно просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией и условиями гарантийного обслуживания перед применением инструмента.

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

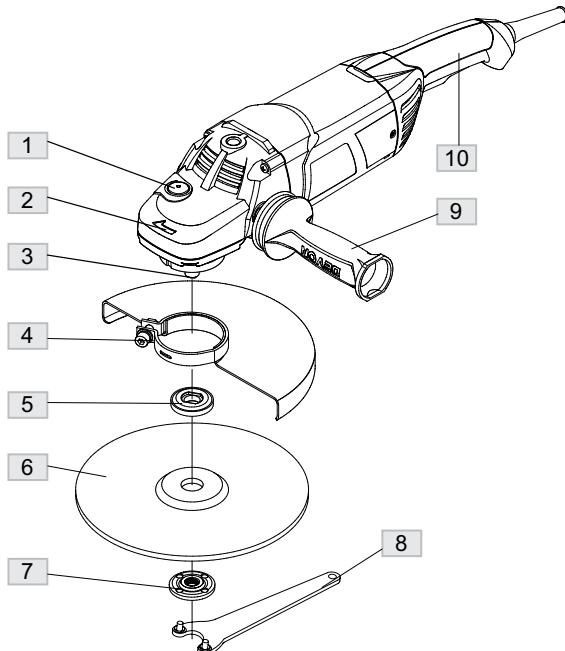


Шлифовальная машина предназначена для черновой обработки металлических и каменных материалов.

Прочтите, поймите и следуйте всем правилам безопасности и инструкциям перед использованием этого инструмента.

1. Основные части

- Кнопка блокировки шпинделя
- Направление
- Шпиндель
- Защитный кожух
- Внутренний фланец
- Диск (не входит в комплект)
- Внешний фланец
- Гаечный ключ
- Боковая рукоятка
- Основная рукоятка



2. Технические характеристики инструмента

Модель	2811-22-230
Частота вращения (об. /мин.)	6500
Номинальная входная мощность (Вт)	2200
Диаметр диска (мм)	230
Диаметр шпинделя (мм)	M14
Вес (кг)	5.0
Класс защиты	□/II
Класс изоляции	E
Примечание	Плавный пуск

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В связи с продолжающейся программой разработки DEVON приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Приведенные значения действительны для номинальных напряжений [U] 220 В. Для более низких или более высоких напряжений и моделей для конкретных стран эти значения могут варьироваться.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Прочтите все инструкции. Несоблюдение всех инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Термин «электроинструмент» в перечисленных ниже предупреждениях относится к вашему устройству, работающему от сети (проводной электроинструмент) или аккумуляторной батареи (беспроводной электроинструмент).

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- 1) Содержите свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или недостаточно освещенные помещения приводят к несчастным случаям.
- 2) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли и газа.
- 3) Во время работы с электроинструментом рядом не должно быть посторонних. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Вилки электроинструмента должны быть сопряжены с розетками. Вилка никогда не должна быть модифицирована каким-либо образом. Нельзя использовать переходные штекеры. Немодифицированные вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- 2) Избегайте контакта человека с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Если ваше тело заземлено, это увеличит риск поражения электрическим током.
- 3) Электроинструменты не должны подвергаться воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструменты увеличивает риск поражения электрическим током.
- 4) Провода не должны использоваться не по назначению, никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель, не тяните за провода, в том числе при отключении электроинструмента от сети. Держите электроинструменты вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные провода могут увеличить риск поражения электрическим током.
- 5) При использовании электроинструментов на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе. Провода, подходящие для использования на открытом воздухе, снижают риск поражения электрическим током.
- 6) Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

зайте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- 2) Используйте средства безопасности. Всегда надевайте средства защиты глаз. Средства безопасности, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты слуха, при использовании в соответствующих условиях уменьшают количество травм.
- 3) Избегайте случайного запуска. Перед подключением инструмента к электрической розетке убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Переноска электроинструмента, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента, у которого выключатель питания «ВКЛЮЧЕН», может привести к несчастным случаям.
- 4) Перед включением электроинструмента извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- 5) Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- 6) Одевайтесь должным образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите свою одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- 7) Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих установок, убедитесь, что они подключены и используются должным образом. Использование этих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ

- 1) Не используйте электроинструмент с усилием. Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был предназначен.
- 2) Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

- 3) Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- 4) Храните неработающий электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ним лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
- 5) Обслуживайте электроинструменты. Пропорте, нет ли несоосности или сцепления движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием отремонтируйте его. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- 6) Следите за тем, чтобы используемая оснастка была качественной и чистой. Диски с острыми режущими кромками реже заедают, легче управлять инструментом.
- 7) Используйте электроинструмент в соответствии с настоящими инструкциями и способом, предназначенным для конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия труда и подлежащую выполнению работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 1) Обратитесь за обслуживанием вашего электроинструмента к квалифицированному специалисту по ремонту.

ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



1. Электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовального инструмента. Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
2. Не рекомендуется использовать электроинструмент для таких операций как зачистка проволочной щеткой и так далее. Использование электроинструмента не по назначению может привести к травмам.
3. Не используйте диски, которые специально не разработаны и не рекомендованы изготовителем инструмента. Тот факт, что диск можно установить, не гарантирует безопасной эксплуатации.

4. Номинальная скорость вспомогательного устройства должна быть, по крайней мере, равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Диски, работающие быстрее, чем их номинальная скорость, могут разлететься на части.
5. Наружный диаметр и толщина вашего диска должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента. Принадлежности неправильного размера не могут быть должным образом защищены или проконтролированы.
6. Размер дисков, фланцев, опорных площадок или любого другого вспомогательного оборудования должен правильно соответствовать шпинделю электроинструмента. Диски с отверстиями в оправке, которые не соответствуют диаметру посадочного отверстия электроинструмента, будут выходить из равновесия, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере управления.
7. Не используйте поврежденный диск. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, такие как абразивные диски, на наличие сколов и трещин, подложки на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа. При падении шнура питания или диска проверьте его на наличие повреждений или установите неповрежденный диск. После осмотра и установки диска расположите себя и посторонних подальше от плоскости вращающегося диска и запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода в течение одной минуты. Поврежденные диски, как правило, разваливаются на части во время этого испытания.
8. Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения используйте защитную маску для лица, защитные щитки или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные задерживать мелкие абразивные частицы или фрагменты заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны останавливать летящий мусор, образующийся в результате различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся в результате вашей работы. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
9. Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанного диска могут разлететься и нанести травму за пределами непосредственной зоны работы. Контакт с "токоведущим" проводом приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся "под напряжением" и оператора ударит током.

- 10. Держите электроинструмент только за изолированные захватные поверхности при выполнении операций, где есть скрытая проводка или риск повреждения собственного шнура питания.** Контакт с "токоведущим" проводом приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся "под напряжением" и оператора ударит током.
- 11. Расположите шнур подальше от вращающегося приспособления.** Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или зацеплен, и ваша рука может быть затянута во вращающийся диск.
- 12. Никогда не кладите электроинструмент на землю до тех пор, пока диск полностью не остановится.** Вращающийся диск может зацепиться за поверхность и вывести электроинструмент из-под вашего контроля.
- 13. Не запускайте электроинструмент, неся его на боку.** Случайный контакт с вращающимся диском может зацепить вашу одежду и затянуть диск в ваше тело.
- 14. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя будет втягивать пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление порошкообразного металла может привести к поражению электрическим током.
- 15. Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут привести к возгоранию этих материалов.
- 16. Не используйте принадлежности, для которых требуется охлаждающая жидкость.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к прижиганию или поражению электрическим током.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Меры предосторожности при отдаче:

Отдача — это внезапная реакция при застревании или зажатии вращающегося диска, подложки, щетки или любого другого аксессуара. Застревание или зажатие приводят к быстрой остановке вращающегося приспособления, что, в свою очередь, приводит к принудительному перемещению неуправляемого электроинструмента в направлении, противоположном вращению приспособления в точке крепления. Например, если абразивный диск зацепился или заготовкой зажат край диска, который входит в точку зажима, диск может отскочить. Диск может отскочить либо к оператору, либо от него, в зависимости от направления движения диска в точке защемления. Абразивные диски также могут сломаться в этих условиях. Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или непра-

вильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже.

- 1. Крепко держите электроинструмент руками и расположите свое тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силе отдачи.** Всегда используйте вспомогательную рукоятку для максимального контроля отдачи или крутящего момента во время запуска. Оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силы отдачи, если приняты надлежащие меры предосторожности.
- 2. Никогда не подносите руку к вращающемуся аксессуару.** Аксессуар может отскочить назад по вашей руке.
- 3. Не располагайте свое тело в том месте, где электроинструмент будет двигаться в случае отдачи.** Отдача приведет к перемещению инструмента в направлении, противоположном движению диска в точке зацепления.
- 4. Соблюдайте особую осторожность при работе с острыми кромками, острыми гранями и т.д.** Избегайте закусывания или чрезмерного передавливания оснастки. Это может привести к отдаче, деформации диска, потере контроля над инструментом.
- 5. Не прикрепляйте пильный диск, диск для резьбы по дереву.** Такие лезвия часто приводят к отдаче и потере контроля над инструментом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ШЛИФОВАНИИ

- 1. Используйте только те типы дисков, которые рекомендуются для вашего электроинструмента, и специальный кожух, предназначенный для выбранного диска.** Диски, для которых не предназначен данный электроинструмент, не могут быть должным образом защищены и небезопасны.
- 2. Защитный кожух должен бытьочно прикреплен к электроинструменту и расположен для максимальной безопасности таким образом, чтобы наименьшая часть диска была обращена к оператору.** Защитный кожух помогает защитить оператора от осколков разбитого диска и случайного контакта с диском.
- 3. Диски должны использоваться только для рекомендованных применений.** Например: Не шлифуйте боковой стороной отрезного диска. Боковые усилия, приложенные к этим кругам, могут привести к их разрушению.
- 4. Всегда используйте неповрежденные фланцы дисков, которые имеют правильные размер и форму для выбранного вами диска.** Соответствующие фланцы диска под-

держивают диск, тем самым уменьшая вероятность его поломки. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев шлифовальных дисков.

5. **Не используйте изношенные диски от более крупных электроинструментов.** Диски, предназначенные для более крупного электроинструмента, не подходит для более высокой скорости меньшего инструмента и могут развалиться.

СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Инструмент предназначен для шлифования.
2. Избегайте биения диска или силового воздействия, в этом случае немедленно остановите машину и проверьте ее состояние.
3. При возникновении сильной вибрации или обнаружении других дефектов в работе немедленно остановите инструмент и проверьте его, чтобы определить причину.
4. При шлифовании металла образуются искры. Следите, чтобы искры, возникающие при работе, не попали на людей.
5. Не работайте с материалами, содержащими асбест. Пыль, образующаяся при механическом измельчении, содержит химические вещества, которые вызывают врожденные дефекты.
6. В условиях повышенной запыленности следует сократить интервалы между чисткой инструмента.
7. Инструмент предназначен только для сухого режима работы.

СИМВОЛЫ

Правильное понимание значения каждого символа может помочь вам работать с этим электроинструментом с большей уверенностью и безопасностью.

Символ	Значение
	Прочтите инструкцию по эксплуатации
	Внимание
	Наденьте защитные очки для глаз
	Используйте наушники. Шум может повредить слух.
	Наденьте респиратор от пыли
	Наденьте рабочие перчатки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пыль, образующаяся во время работы прибора, может содержать химические вещества, которые являются канцерогенными или вредными для человека. Например:

- Свинец в краске
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете этот вид работы. Чтобы уменьшить воздействие этих химических веществ: работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте одобренное оборудование для обеспечения безопасности

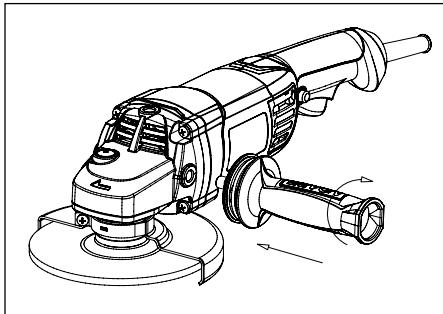
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Проверьте напряжение питания, которое должно совпадать с данными на инструменте.

2. УСТАНОВКА БОКОВОЙ РУКОЯТКИ

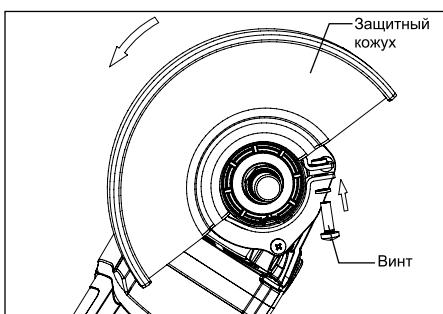
Установите боковую рукоятку в гнездо для боковой рукоятки в нужном положении и надежно затяните. При работе используйте боковую рукоятку.



3. РЕГУЛИРОВКА И РАЗБОРКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

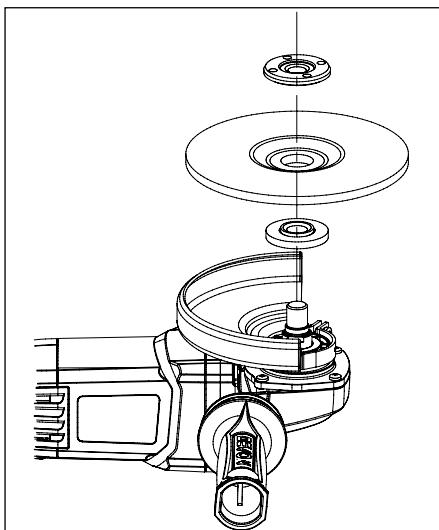
При установке защитного кожуха убедитесь, что выступ на обруче защитного кожуха совпадает с пазом в крышки редуктора. Затем поверните защитный кожух в рабочее положение против часовой стрелки и затяните болт.

Перед эксплуатацией убедитесь, что кожух надежно закреплен. Ослабьте крепежный винт, защитный кожух можно отрегулировать, установив в нужное положение, затем хорошо затяните крепежный винт, чтобы зафиксировать защитный кожух в нужном положении.

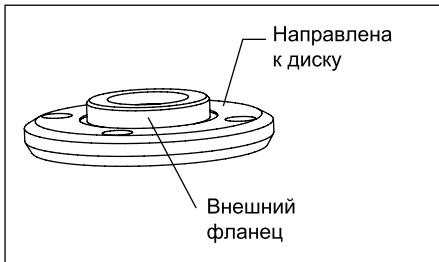


4. УСТАНОВКА ДИСКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только диски с максимальной безопасной рабочей скоростью 80 м/с или выше. Никогда не используйте поврежденные или несбалансированные диски.



- 1) В полностью неподвижном положении шпинделя (3) заблокируйте его, нажав кнопку блокировки шпинделя (1).
- 2) Закрепите внутренний фланец на шпинделе, установите шлифовальный диск напротив внутреннего фланца, а затем прикрутите наружный фланец с резьбой к шпинделю, обращая внимание на то, что приподнятая сторона внешнего фланца обращена внутрь.
- 3) Проверьте совместимость диска (6) и фланца, зазор не допускается. Затем затяните наружный фланец (7) гаечным ключом (8).

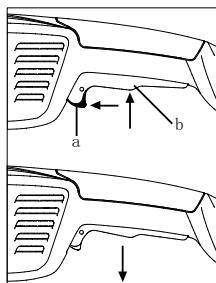


- 4) Снимите гаечный ключ и отпустите кнопку блокировки шпинделя.

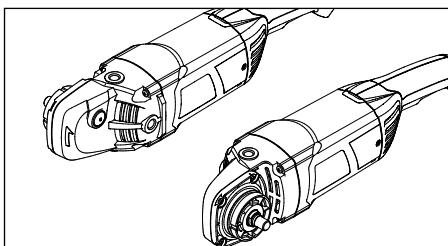
5. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения травмы, убедитесь, что вы можете свободно управлять переключателем и держать его выключенным, прежде чем подключать инструмент к сети.

Переключатель включает в себя кнопку блокировки *a* и спусковую клавишу *b*. Для активации спускового крючка необходимо нажать кнопку блокировки, что позволит избежать случайного запуска машины.



- 1) ВКЛ.: Нажмите кнопку блокировки и нажмите на спусковую клавишу.
- 2) ВыКЛ: Нажмите и отпустите спусковую клавишу.
- 3) Перемещайте заготовку только после запуска инструмента.
- 4) После износа щеток инструмент автоматически отключается во избежание его повреждения.
- 5) При первом использовании нового диска необходимо прокрутить диск на холостом ходу в течение 1 минуты в хорошо защищенном месте.



6. ПОВОРОТ КОРПУСА РЕДУКТОРА

- 1) Открутите четыре болта, соединяющие редуктор и корпус
- 2) Поверните редуктор на 90° влево или вправо.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если расстояние между редуктором и корпусом составляет более 2 мм, необходимо обратиться в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.
- 3) Установите и закрутите болты обратно.

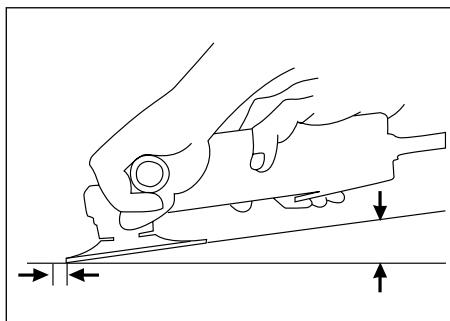
ПРИМЕНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения травм, поражения электрическим током и повреждения инструмента, перед любыми работами проверяйте, что в рабочей зоне не скрыты линии электроснабжения, газа или водоснабжения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом и во время работы крепко держите инструмент за основную удерживающую часть инструмента и боковую рукоятку.

1. ШЛИФОВКА

- 1) При шлифовании соблюдайте угол 15° между диском и заготовкой для лучших результатов шлифования.



- 2) Чтобы заготовка не перегревалась и не обесцвечивалась, а также не образовывались зазубрины, перемещайте инструмент вперед и назад с умеренным давлением.
- 3) Никогда не используйте отрезной диск для шлифовки заготовки.
- 4) Всегда держите инструмент правильно, чтобы искры и шлифовальная пыль улетали от корпуса.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При шлифовании металла образуются искры, категорически запрещается хранить любые горючие материалы в пределах диапазона рассеивания искр во избежание возгорания!

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением сервисного осмотра необходимо отключить инструмент от сети!

1. Защищайте инструмент от ударов или попадания смазки.
2. Всегда проверяйте, надежно ли затянуты крепежные винты. Ослабление винтов может привести к серьезным несчастным случаям.
3. Регулярно проверяйте кабели. При обнаружении повреждений необходимо немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр *DEVON*®. Запрещено самостоятельно производить замену шнура, для замены, пожалуйста, обратитесь в авторизованный *DEVON*® сервисный центр.
4. Содержите вентиляционные отверстия в чистоте. Очистите все части инструмента, периодически очищайте его от пыли, чтобы предотвратить попадание мусора.
5. Ремонт должен выполняться авторизованным сервисным центром *DEVON*®. Можно использовать только принадлежности *DEVON*®.
6. Избегайте протирания пластиковых деталей растворителями, которые вызывают повреждение пластика и приводят к возникновению трещин. Для протирания внешнего пластикового корпуса рекомендуется использовать мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльном растворе.

Не допускайте попадания воды в двигатель, нельзя погружать инструмент в воду, это приведет к выходу двигателя из строя и поражению электрическим током!

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



1. Упаковка на 100% пригодна для вторичной переработки.
2. Электроинструменты и аксессуары с истекшим сроком службы содержат большое количество ценного сырья и синтетических материалов, которые также могут быть переработаны.
3. Пыль, образующаяся при шлифовании или резке, содержит вредные вещества и не должна выбрасываться как обычные отходы, а должна утилизироваться на специальных станциях переработки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. В случае гарантии, ремонта или приобретения запчастей всегда обращайтесь в специализированный сервисный центр с соответствующим гарантийным талоном и/или счетом-фактурой.
2. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные естественным износом, перегрузкой или неправильным использованием.

Устранение неполадок

Неисправность	Причина	Устранение
Двигатель не работает	Не подключен к питанию	Подключить к источнику питания
	Вилка подключена не до конца, плохой контакт	Проверить все подключения
	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать или заменить переключатель
Работает медленно (либо не работает) с шумом в начале включения питания	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать или заменить переключатель
	Механическая неисправность	Проверить механические узлы
Искры в коллекторе	Короткое замыкание якоря	Заменить якорь
	Плохой контакт между щёткой и коллектором	Заменить детали узла на новые
Работает медленно с шумом во время работы	Диск изношен	Заменить диск
	Диск зацепил арматуру	Поменять точку резания

DEVON®



POWER . IN YOUR HANDS

DEVON®

Изготовитель:

Nanjing Datu Electrical Appliance Corp., Ltd
Wanda Plaza C-1718, Shangyuan Street, Jiangning 211100,
Nanjing City, Jiangsu, KHP

Импортер:

ООО «Системный Специалист Северо-Запад»
192236, Россия
Санкт-Петербург, ул. Софийская д 6, к. 8, стр. 1
Тел. 8 800 25 053 25
Эл. почта: info@ss-pt.com
www.ss-pt.com

